

---

Georg Philipp  
**TELEMANN**

---

Unser keiner lebet ihm selber

TVWV 1:1443/1

Motette  
für zwei- oder dreistimmigen Chor SA(B)  
Streichinstrumente (colla parte) ad libitum  
und Orgel

herausgegeben von / edited by  
Klaus Hofmann (Herbipol.)

Telemann-Archiv / Stuttgarter Ausgaben

Partitur / Full score



Carus 39.030

---

# Unser keiner lebet ihm selber

Römer 14, 7-9

Georg Philipp Telemann  
1681–1767

Soprano  
Violino I

Un -

**Tutti**

**Solo**

Un - ser kei-ner le - bet ihm  
None a-mong us lives for his

sel - ber, und kei - - ner  
own\_sake, and none\_a -

Alto  
Violino II

Un -

**Tutti**

**Solo**

Un - ser kei-ner le - bet ihm  
None a-mong us lives for his

sel - ber, und ke  
own sake, and

Basso (ad lib.)  
Viola\* (ad lib.)

Un -

**Tutti**

Un - ser kei-ner lebt ihm  
None a-mong lives for his

sel  
o,

Organo

Violoncello (ad lib.)  
Contrabbasso (ad lib.)

6 6 #

3

stirbt ihm sel - ber, und kei  
lone can per-ish, and none n ber,

stirbt ihm sel - ber, ihm sel - ber,  
lone can per-ish, can per-ish, ish,

# 6 4 6 6

\* All'otta.

Aufführungsdauer/Duration: ca. 3 min.

© 1977/1992 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 39.030

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten./Any unauthorized reproduction is prohibited by law.  
Alle Rechte vorbehalten/All rights reserved / 2009 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Herz: Klaus Hofmann  
Generalbaßaussetzung:  
Klaus Hofmann  
English version by Jean Lunn

6 Tutti Solo

un - ser kei - ner le - bet ihm sel - ber, und kei - - ner  
 none a - mong us lives for his own - - sake, and none - - ner a -

Tutti Solo

un - ser kei - ner le - bet ihm sel - ber, und kei - - ner  
 none a - mong us lives for his own - - sake, and none - - ner a -

un - ser kei - ner lebt ihm sel - - ber...  
 none a - mong lives for his own sake...

6 6 6 6 # #

8

stirbt ihm sel - ber, und kei - sel -  
 lone can per - ish, and none per -

stirbt ihm sel - ber, und ihm sel -  
 lone can per - ish, and can per -

5 # 5 # 6

10

ber. le  
 ish. live

Le - ben wir, so le  
 If we live, we live

6 6 6 6 6 9 6 # 7 6

12 Solo

ben wir dem Herrn, ster - - - ben wir, so ster -  
 but in the Lord, if we die, we die

ben wir dem Herrn, ster - - - ben wir, so ster -  
 but in the Lord, if we die, we die

ben wir dem Herrn,  
 but in the Lord,

6 # 6 5<sup>+</sup> 7 # 7 #

14 Tutti

ben wir dem Herrn, le - ben wir, so le  
 but in the Lord, if we live, we live

ben wir dem Herrn, le - ben wir, so le  
 but in the Lord, if we live, we live

le - ben wir, so  
 if we live, we

6 5 4 # Vc. 6 8 6 9 6 # 7 6

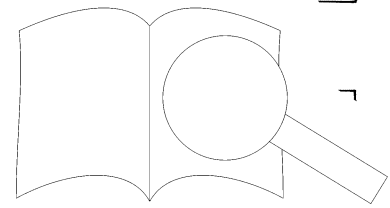
16 Solo

ben wir dem Herrn... ster - - - ben wir, so ster -  
 but in the Lord... if we die, we die

ben wir dem Herrn... ster - - - ben wir, so ster -  
 but in the Lord... if we die, we die

ben wir dem Herrn...  
 but in the Lord...

6 # 6 5<sup>+</sup> 7 # 7 #



18 *Tutti* *p*

ben wir dem Herrn. Dar-um, wir le - - - ben o - der  
 but in the Lord. And so, in liv - - - ing or in

- ben wir dem Herrn. Dar-um, wir le - - - ben o - der  
 - but in the Lord. And so, in liv - - - ing or in

Dar-um, wir le - - - ben o - der  
 And so, in liv - - - ing or in

6 5 4 # Vc. 5 5 5 6

20 *f*

ster - ben, so sind wir des Herrn, ir  
 dy - ing we are in the Lord, liv

ster - ben, so sind wir des Herrn, e  
 dy - ing we are in the Lord, liv

ster - ben, so sind wir des Herrn, wir le - - -  
 dy - ing we are in the Lord, in liv - - -

6 6 6 6 # 6 6 4

22 *p*

- ben ing o. so sind wir des Herrn,  
 er - ben, so sind wir des Herrn,  
 dy - ing we are in the Lord,  
 der ster - ben, so sind wir des Herrn,  
 in dy - ing we are in the Lord,

# 6 6 6 6 6 6 6 5

24

des the *tr* Herrn. Lord. Denn da - zu ist Chri -  
 For for this Je - sus

des the *tr* Herrn. Lord.

des the Herrn. Lord.

5 6 # 6

27

stus auch ge - stor - ben und auf - er - stan - - den ur -  
 Christ once did per - ish and then was ris - - - en

6 6 6 8

29

- dig wor - - ber  
 - made liv - - all that

To - - te und Le - ben - - di - ge -  
 per - - ish and all liv - - ing to be

Denn da - zu ist Chri - stus auch ge -  
 For for this Je - sus Christ once did

6 # 6 8 6



31

Herr sei, Herr  
 mas - ter, mas

stor - ben und auf - er - stan - - den und wie - der le - ben - - dig wor - -  
 per - ish and then was ris - - en and once more has been - - made liv - -

5 6 #

33

sei, daß er ü - ber To - - te und Le - ben - - di  
 ter, o - ver all that per - - ish and all liv - - iv

den, denn da - zu ist Chri - stus ben und auf - er -  
 ing, for for this Je - sus Ch. - ish and then was

Denn da - zu ist Chri - stor - ben und auf - er -  
 For for this Je - sr' - id - per - ish and then was

Herr - mas -

6 6 5 #

35

sei, Herr  
 ter, mas

wie - der le - ben - - dig wor - - den,  
 once more has been - - made liv - - ing,

den und wie -  
 en and once -

7 6 # 6

37

sei, denn da zu ist Chri - stus auch ge -  
 ter, for for this Je - sus Christ once did

le - ben - - dig, daß er ü - ber To - - te und Le - ben - - di - ge  
 made liv - - ing, o - ver all that per - - ish and all liv - - ing to be

wor - - den, daß er ü - ber To - te und Le - ben - di - ge Herr  
 liv - - ing, o - ver all that per - ish and all liv - ing to be

6 6 6

39

stor - ben und auf - er - stan - - den und wie - der le - ben  
 per - ish and then was ris - - en and once more has been

Herr sei, Herr  
 mas - ter, mas

mas sei, ter, Herr

5 6 5 4

41

den, denn Chri - stus auch ge - stor - ben und auf - er -  
 ing, for sus Christ once did per - ish and then was

sei, - - te und Le - ben - - di - ge Herr sei, Herr  
 ter, - - ish and all liv - - ing to be mas - ter, mas -

for zu this ist Je - sus Christ auch

6 6 6 7 5 6 #



43

stan - - den und wie - der le - ben - - dig wor - - den,  
 ris - - en and once more has been - - made liv - - ing,

sei, Herr  
 ter, mas

stan - - den und wie - der le - ben - - dig made  
 ris - - en and once - more has been - - dig

7 6 # 6

45

le - ben - - dig, daß er ü - ber To - - te - en  
 made liv - - ing, o - ver all that per - - is - - t

sei, denn da - zu auch ge  
 ter, for for this this once did

wor - - den, daß er ü - her - di - ge Herr  
 liv - - ing, o - ver all - - ing to be

# 6 8 6

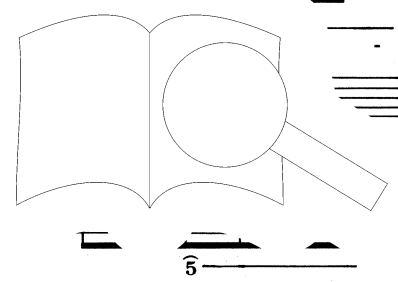
47

Herr sei,  
 mas - ter,

stor - - den und wie - der le - ben - - dig wor - - den,  
 - - en and once more has been - - made liv - - ing,

sei, Herr  
 ter, mas

5 6 # 6



49

sei, denn da - zu ist Chri - stus auch ge - stor - ben und auf - er -  
 ter, for for this Je - sus Christ once did per - ish and then was

den, le - ben - - dig, daß er ü - ber To - - te und Le - ben - di - ge Herr sei, Herr  
 ing, madeliv - - ing, o - ver all that per - - sih and all liv - - ing to be mas - ter, mas -

sei, denn da - zu ist Chri - stus auch ge - stor - ben und auf - er -  
 ter, for for this Je - sus Christ once did per - ish and then was

6 6 6 7 5 6 #

52

stan - - den und wie - der le - ben - - dig wor - - den, daß  
 ris - - en and once more has been madeliv - - ing, o

pe.

te - - ish

stan - - den und le - ben  
 ris - - en and has m.

u - ber To - - te  
 all that per - - ish

7 6 # 7

54

und Le - b - sei, Herr sei.  
 and liv - i - ter, mas - ter.

Herr, Herr sei, Herr sei.  
 mas - - ter, mas - ter.

di - ge Herr sei  
 to be mas - - ter

7 7 7 7 7 4+ 6 #

**Sologesang mit Instrumenten**

Da, Jesu, deinen Ruhm zu mehren TVWV 1:531a + S (T), Ob (V), Bfl f <sup>1</sup> (V), Bc, [Coro SATB, 2 VI, Va, Vc/Cb]	39.120
Entzückende Lust TVWV 1:442 + / A (Ms o Bar o B), Vga, Bc	39.129
Erquicktes Herz, sei voller Freuden TVWV 1:470 + A (B), VI, Bc	39.497
Göttlichs Kind, laß mit Entzücken TVWV 1:1020a S (Ms o T o Bar), Tr, VI (Ob), Bc	39.104
In deinem Wort und Sakrament TVWV 1:931 SATB, 2 VI, Va, Bc	39.135
Lauter Wonne, lauter Freude TVWV 1:1040 / S, Bfl f <sup>1</sup> , Bc	39.489
Missa brevis in h TVWV 9:14 + / A (B), 2 VI, Bc	39.131
Più del fiume da diletto / Einem eingezogenen Leben aus TVWV 21:26/S, Bfl c <sup>2</sup> (Ob), Bc, [2 VI, Va]	39.450
Psalm 6: Ach Herr, strafe mich nicht TVWV 7:2 + S (T), Ob (Obda), VI, Bc	39.110
Psalm 34,2: Ich will den Herrn loben TVWV 7:18 + / SMs, Bc	39.125
Psalm 100: Jauchzet dem Herrn, alle Welt TVWV 7:20 + B, Tr, VI, Va, Bc	39.106
Psalm 112, 1b–3: Wohl dem, der den Herrn fürchtet TVWV 8:16 / SMs, Bc	39.126
Psalm 112 (113): Laudate pueri Dominum TVWV 7:26 S (T), 2 VI, Bc, [2 Ob]	39.123
Psalm 121: Ich hebe meine Augen auf TVWV 7:15 + T (S), VI (Ob), Bc	39.111
Sechs Arien aus dem „Harmonischen Gottesdienst“ S (T), Bfl f <sup>1</sup> , Bc	39.488
Veni Sancte Spiritus TVWV 3:89 / SSS(A), Bc	39.038
Victoria! mein Jesus ist erstanden Nur unberührt! Geduld kann überwinden TVWV 1:1746 + B, Tr, VI, Va, Bc	39.132
Weiche, Lust und Fröhlichkeit TVWV 1:1536 + S (T), Va (Vga), Bc, [Ob, VI]	39.494
Zerreiß das Herz (aus der Matthäuspassion TVWV 5:31) + Ms, Bfl f <sup>1</sup> , 2 VI, Va, Bc	39.490

**Chor mit Basso continuo**

<b>Biblische Sprüche I. 16 Motetten</b> (Eingangssätze von Kantaten) Coro SS (SA), Bc, [Coro SAM, 2 VI, Va]	39.101
(Inhalt s. Gesamtkatalog 2007; auch in Einzelausgaben erhältlich)	
<b>Biblische Sprüche II. 16 Motetten</b> (Eingangssätze von Kantaten) Coro SS (SA), Bc, [Coro SAM, 2 VI, Va]	39.102
(Inhalt s. Gesamtkatalog 2007; auch in Einzelausgaben erhältlich)	

Der Gott unsers Herrn Jesu Christi TVWV 8:4 / Coro SATB, Bc	39.036
Ein feste Burg ist unser Gott TVWV 8:7 / Coro SATB, [Bc]	39.051
Halt, was du hast TVWV 8:9 / Coro SATB/SATB, [Bc]	39.112
Psalm 34,2–4: Ich will den Herrn loben TVWV 7:18 2 Singstimmen mittlerer bis hoher Lage, Bc	39.125
Psalm 97,1: Der Herr ist König TVWV 8:6 / Coro SATB, [Bc]	39.037
Psalm 112: Wohl dem, der den Herrn fürchtet TVWV 8:16 2 Singstimmen mittlerer Lage, Bc	39.126

**Chor mit Solisten und Instrumenten**

Allein Gott in der Höh sei Ehr TVWV 1:58 + Solo Bar, Coro SATB, 2 VI, Va, Bc, [Tr]	39.119
Daran ist erschienen die Liebe Gottes TVWV 1:165 + Soli SATB, Coro SATB, Solo Bfl f <sup>1</sup> , 2 Ob, Va, Bc	39.130
Die Tageszeiten TVWV 20:39 Soli SATB, Coro SATB, 2 Fl, 2 Ob, Fg, Tr, 2 VI, Va, Vga, Bc	39.137
Gott sei mir gnädig TVWV 1:681 + Soli SATB, Coro SATB, 2 VI, Va, Bc	10.186
Herzlich tut mich verlangen TVWV 1:784 + Soli TB, Coro SATB, 2 VI, Va, Bc	39.108
Hosianna dem Sohne David TVWV 1:809 Soli SA, Coro SA [SAM], 2 VI, Bc, [Va]	39.117
In deinem Wort und Sakrament TVWV 1:931 + Voci SATB, VI, Va, Bc	39.135
Jauchzet, ihr Himmel TVWV 1:957 Soli SA, Coro SA [SAM], 2 VI, Bc	39.496
Lukas-Passion TVWV 5:29 + Soli STB, Coro SAT, Fl, Ob, Obda, Vlsol, 2 VI, Va, Bc, [Fg]	39.495

Machet die Tore weit TVWV 1:1074 Soli SA[JT]B, Coro SATB, 2 Ob, 2 VI, Va, Bc	39.105
Magnificat „Meine Seele erhebt den Herrn“ TVWV 9:18 + Soli SATB, Coro SATB, 2 Ob, 2 Bfl f <sup>1</sup> , 2 VI, Va, Bc	39.122
Nun danket alle Gott TVWV 1:1166 + Soli SATB, Coro SATB, Fl (Bfl f <sup>1</sup> ), 2 Tr, Timp, 2 VI, Va, Bc	39.109
Nun komm, der Heiden Heiland TVWV 1:1178 Soli SATB, Coro SATB, 2 Ob, 2 VI, Va, Bc	39.493
O Jesu Christ, dein Kripplein ist TVWV 1:1200 Solo S, Coro SATB, 2 VI, Va, Bc	39.492
Psalm 71: Deus, judicium tuum TVWV 7:7 Soli SSATB, Coro SATBB, 2 Fl, 2 Ob, 2 Fg, 2 VI, Va, Vc, Bc	39.114
Psalm 96, 1–9: Singet dem Herrn ein neues Lied TVWV 7:30 + Soli SATB, Coro SATB, 2 VI, Va, Bc	39.124
Psalm 111: Ich danke dem Herrn von ganzem Herzen TVWV 7:14 + / Soli SATB, Coro SATB + 2 Ob, Tr, 2 VI, Va, Bc, [1–2 Bfl f <sup>1</sup> ]	39.107
Psalm 117: Lobet den Herrn, alle Heiden TVWV 1:1059/1 Soli SA, Coro SA (SAM), 2 VI, Bc, [3 Tr, Timp, Va]	39.103
Siehe, das ist Gottes Lamm I TVWV 1:1318 Soli SA, Coro SA (SAM), 2 VI, Bc	39.491
Siehe, das ist Gottes Lamm II TVWV 1:1316 + Soli SATB, Coro SATB, 2 Ob, 2 VI, Va, Bc	39.128
Siehe! es hat überwunden TVWV 1:1328 + Soli SAB, Coro SATB, 3 Tr, Timp, 2 VI, Va, Bc	39.136
Stehe auf, Nordwind TVWV 1:1397 + Soli SATB, Coro SATB, 2 Fl (2 Bfl f <sup>1</sup> ), 2 VI, Va, Bc	39.133
Trauer-Actus „Ach, wie nichtig“ TVWV 1:38 + Soli SATB, Coro SATB, 4 Bfl f <sup>1</sup> f <sup>2</sup> c <sup>1</sup> f <sup>2</sup> (3 Bfl + Fg), 4 Vga, Bc	39.134
Uns ist ein Kind geboren TVWV 1:1452 Soli SSATB, Coro SATB, 2 Fl (2 Cor), 2 Ob, 2 VI, Va, Bc	39.115
Wende dich zu mir TVWV 1:1550 Soli SS (A o Bar), Coro SS[B], 2 VI, Vc, Bc, [Va]	39.116

**Instrumentalmusik**

<b>Kammermusik</b>	
Sonate in a TWV 42: a 6 + / Bfl f <sup>1</sup> , Ob, Bc	39.796
Suite in h TWV 43: h1 / Fl, VI (Ob), Vga (Vc), Bc	39.794
Vier neue Sonaten für Flöte mit Bc: Sonaten 1+2 in D TWV 41: D 10 und e TWV 41: e 9 +	39.802
Sonaten 3+4 in G TWV 41: G 12 und e TWV 41: G 11 +	39.803

**Orchester / Konzerte**

Chaconne in f TWV 55: f 1,8 / 2 Bfl f <sup>1</sup> , 2 VI, Va, Bc	39.800
Drei Choralbearbeitungen TWV 55: a 2 + / 2 VI, Va, Bc	39.799
Hamburgische Trauermusik + / 2 Ob, 3 Tr, Timp, 2 VI, Va, Bc	39.798
Concerto per due Corni TWV 52: D 1 + / 2 Cor, 2 VI, Va, Bc	39.808
Concerto per due Corni TWV 52: F 4 + / 2 Cor, 2 VI, Va, Bc	39.809
Concerto in F per Violino TWV 51: F 3 + / VI solo, VI, Bc	39.807
Gambenkoncert in A TWV 51: A 5 + / Vga (Va, Vc) solo, 2 VI, Bc	39.806
Konzert in D für Traversflöte TWV 51: D 4 + / Fl, 2 VI, Va, Bc	39.811
Konzert in D für 2 Violinen TWV 52: D 3 + / 2 VI solo, 2 VI, Va, Bc	39.812
Konzert in G (Grillen-Symphonie) TWV 50:1 + / Fl (Pic), Ob Diskantchalumeau (Cl), 1–2 VI, Va, 2 Cb (2 Vc) soli, Bc	39.801
Oboenkoncert in d TWV: 51: d 2 + Solo Ob, 2 VI, Va, Vc/Cb, Cemb / 13 min	39.810
Suite in a TWV 55: a 2 / Bfl f <sup>1</sup> , 2 VI, Va, Bc	39.804
Violinkonzert in A TWV 51: A 4 + / VI solo, 2 VI, Va, Bc	39.805

**CDs**

Advents- und Weihnachtskantaten	83.133
Göttlichs Kind (Advents- und Weihnachtsmusik)	83.180
Ein feste Burg (Motetten und Kantaten)	83.166
Konzerte für Oboe und Oboe d'amore	83.102
Perpetuum mobile (Kantaten und Kammermusik)	83.165
Quintetti d'archi e Partite per due liuti	83.300

<b>Poster:</b> Telemann: schwarzweiß, Schabkunstblatt (Mezzotinto) 35 x 46,5 cm (Preisler)	40.393
---	--------

+ = Erstaussgabe ( ) = Alternativbesetzung  
[ ] = ad libitum / TWV = Telemann-Werkverzeichnis (Ruhnke)  
TVWV = Telemann-Vokalwerke-Verzeichnis (Menke)